

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-1.11>

Арипова Дарья Андреевна

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Предметом исследования являются языковые средства современного английского языка, выражающие эмоциональный интеллект. Объект исследования - эмоциональный интеллект в современном английском языке. Статья раскрывает содержание понятия "эмоциональный интеллект", которое является актуальной темой в языкознании. Современный английский язык отражает язык эстетики, эмоций и интеллекта и показывает их одновременную двусложность и взаимозависимость. Модели эмоционального интеллекта демонстрируют его влияние на жизненную успешность человека. Основное внимание автор акцентирует на выявлении языковых средств современного английского языка, выражаемых в эмотивном отношении субъекта речи к обозначаемому признаку оцениваемого объекта. Методами исследования стали анализ фактического материала на основе интерпретативного подхода, анализ и обобщение научно-методической литературы, абстрагирование и сравнение.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2018/9-1/11.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2018. № 9(87). Ч. 1. С. 53-56. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2018/9-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81

Дата поступления рукописи: 01.06.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2018-9-1.11>

Предметом исследования являются языковые средства современного английского языка, выражающие эмоциональный интеллект. Объект исследования – эмоциональный интеллект в современном английском языке. Статья раскрывает содержание понятия «эмоциональный интеллект», которое является актуальной темой в языкознании. Современный английский язык отражает язык эстетики, эмоций и интеллекта и показывает их одновременную двусложность и взаимозависимость. Модели эмоционального интеллекта демонстрируют его влияние на жизненную успешность человека. Основное внимание автор акцентирует на выявлении языковых средств современного английского языка, выражаемых в эмотивном отношении субъекта речи к обозначаемому признаку оцениваемого объекта. Методами исследования стали анализ фактического материала на основе интерпретативного подхода, анализ и обобщение научно-методической литературы, абстрагирование и сравнение.

Ключевые слова и фразы: эмоции и эмоциональность; эмоциональный интеллект; современный английский язык; языковые средства; успешность человека.

Арипова Дарья Андреевна, к. филол. н.

Иркутский национальный исследовательский технический университет

aripovad@mail.ru

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Актуальность темы обусловлена тем, что картина мира является отражением эмоционального состояния и деятельности человеческого сознания, определяющего уровень сформированности эмоционального интеллекта (англ. *emotional intelligence*). Человек принадлежит конкретной культуре, имеет опыт, обладает эмоциями и определённой эмоциональностью в процессе приобретения опыта. Эмоциональные и интеллектуальные чувства не даны человеку в готовом виде; только деятельность влияет на его умственное развитие и формирует его эмоциональное состояние. Эмоциональная сфера как форма психической деятельности является способом отражения объективного мира и человека в нём; представляет многогранную и до конца не изученную сферу. Стратификация «экономики эмоциональных усилий» отражает результат умственного развития человека, его познавательной активности, стиль поведения при реализации коммуникаций.

Современный английский язык демонстрирует системный характер отражения предметов и явлений, следуя их лингвопсихологическим основаниям; морфологии форм существительного, прилагательного и местоимений; нестандартной лексики, неологизмов и окказионализмов, игры слов. Поэтому изучение эмоционального интеллекта является актуальной темой современного языкознания.

Целью статьи является изучение аспектов репрезентации эмоционального интеллекта в современном английском языке.

Задачами статьи является выявление языковых средств современного английского языка, выражаемых в эмотивном отношении субъекта речи к обозначаемому признаку оцениваемого объекта.

Научная новизна статьи заключается в новом подходе к применению методики лингвистического анализа английского художественного текста для репрезентации эмоционального интеллекта; компонентного, контекстуального, когнитивного, текстологического видов анализа при обработке текстового материала.

Манифестация эстетики, эмоций и интеллекта в английском языке показывает их двумерность на фоне постоянной смены ценностей [2, с. 19]. Модели эмоционального интеллекта достаточно вольно интерпретируют его влияние на жизненную успешность человека (М. Белдок (1960), Б. Лойнер (1964), К. Штайнер (1975)). Язык способствует расширению представления о способности распознавать и управлять эмоциями и эмоциями других людей, понимать их намерения, мотивацию и желания [6, с. 67].

С. Дж. Стейн и Говард Бук полагают, что эмоциональный интеллект, проявляемый посредством языка, «истолковывает и интуитивно улавливает “желаемое” других людей через познание состояния их эмоций» [9, с. 40].

Доказано, что эмоциональный интеллект проявляется на внутриличностном и межличностном уровнях (Г. Гарднер (1983), У. Пэйн (1985), Рувен Бар-Он (1988), П. Саловой и Дж. Майер (1990), Д. Гоулман (1995), Рувен Бар-Он (1996), К. В. Петридис).

Концепт эмоционального интеллекта в современном английском языке указывает на его относительную эмоциональность, гибкость и динамичность, которые проявляются в процессе адаптации к социуму (Ч. Дарвин (1872), З. Фрейд (1896)). Социальное взаимодействие посредством использования гибких лингвистических форм позволяет контролировать «интеллектуальные» и «неинтеллектуальные» (аффективные, личностные и социальные) качества эмоционального состояния, «действовать и мыслить целенаправленно и рационально» (Д. Уэкслер, Ю. Б. Вилюнас, В. К. Гиппенрейтер) [7, с. 28].

Эмоциональный интеллект связан с понятиями «эмоция» и «эмоциональность». Эмоции лежат в основе мотивов жизнедеятельности и социального развития, возникающих в процессе общения. Эмоциональность выражает отношения и чувства в форме эмоционально-субъективных оценок и может осуществляться и вне

языка, т.е. имеет физиологический характер [8, с. 27] (ср.: *Helen was so good that...* (усиление прилагательного с помощью *so*). / *Элен была так хороша, что...*) (здесь и далее перевод на русский язык В. Гришечкина) [10].

Благодаря модели эмоционального интеллекта и способностей, раскрывающих модель Майера-Саловея-Карузо, в языке возможно распознавать свои и чужие эмоции, увидеть связь между мыслями и эмоциями, активизировать креативность [2, с. 44].

Согласно модели эмоционального интеллекта Д. Гоулмана, в языке раскрываются способности к самопознанию, саморегуляции, мотивации, эмпатии, проявлению социальных навыков [5, с. 58].

Модель социального и эмоционального интеллекта Рувена Бар-Она (1996) позволяет распознавать такие способности, как самоуважение, эмоциональная осознанность, асертивность и независимость, эмпатия, социальная ответственность, межличностные отношения, стрессоустойчивость, контролирование импульсов, оценка действительности, гибкость и самоактуализация [Там же, с. 16].

Дж. Коулман отмечает, что эмоциональный интеллект способствует «выражению своей оценки по отношению к слушателю». Отношение может быть положительным, ироничным, пренебрежительным, высокомерным и унижительным [Цит. по: 3, с. 45].

Эмоциональный интеллект в речи проявляется по-особенному и выступает в форме грубоватой экспрессивности [5, с. 30].

Мы рассмотрим эмоциональный интеллект, актуализируемый в современном английском языке посредством языковых средств (романа Х. Филдинг «Дневник Бриджит Джонс») и выражаемый в эмотивном отношении субъекта речи к обозначаемому признаку оцениваемого объекта (ср.: *open dress* (глагол в форме прилагательного), *sparkly shoulders* [10] (прилагательное в форме наречия и сущ. во мн.ч.) – *открытое платье, блестящие плечи*).

Проявление эмоционального интеллекта можно заметить в высказанной оценке объекта речи, что проявляется в использовании форм прилагательного в сравнительной и превосходной степенях и существительного в ед.ч. и мн.ч.: ср.: *beautiful* (прекрасный), *white robe* (белое платье), *the beautiful face* (красивое лицо), *black eyes* (черные глаза), *gray dress* (серое платье), *short note* (короткое замечание), *quick and rough movement* (быстрое и грубое движение); отношения к миру и событиям: ср.: *looked anxiously* (глагол прошедшего времени с наречием) (выглядела взволнованно), *all people equally smiled, proudly raising his head* (глаголы, усиленные наречием) (все люди одинаково улыбались, гордо поднимая голову); людям: *quite beautiful* (прилагательное, усиленное наречием) (абсолютно красивый), *more beautiful* (сравнительная форма прилагательного) (красивее), *completely naked* (наречие с причастием) (полностью нагая), *she's good* (прилагательное) (она хороша), *she's stupid* (прилагательное) (она глупа), *the face became terrible* (прилагательное) (лицо стало ужасным).

Эмоциональный интеллект считывается в формах устойчивых выражений, сленгизмов и фразеологических выражений с метафорическим значением, использованных в контексте происходящего и отражающих речевой потенциал говорящего [11, р. 26]. Ср.: *It struck me pretty ridiculous.* / Это показалось мне довольно смешным. *Drink more than fourteen alcohol units a week.* / Пей больше четырнадцати единиц алкоголя в неделю. *I will not.* / Я не буду. *Waste money on.* / Трать деньги на... *Other culinary devices which will never use.* / Другие кулинарные устройства, которые никогда не будут использовать. *To put impressively on shelves* [10]. / Ставь изысканно на полки.

Языковые формы выражений, в состав которых входят глаголы повелительного наклонения, позволяют распознать эмоциональное состояние говорящего, его динамичность и предсказуемость (или примитивность) [1, с. 14]. Ср.: *Be positive about everyone.* / Будь позитивным в отношении всех. *Sulk about having no boyfriend.* / Забудь о том, что нет бойфренда. *Develop inner poise and authority and sense of self.* / Развивай внутреннюю уравновешенность и авторитет и чувство собственного достоинства. *As woman of substance, complete without boyfriend.* / Как материальная женщина, в комплекте без бойфренда. *Give all clothes, which have not worn for two years or more to homeless.* / Отдавай всю одежду, которую не носишь более двух лет, бездомным. *Improve career and find new job with potential* [10]. / Улучшай карьеру или найди новую работу.

Идиомы и неологизмы, сленгизмы и междометия помогают описать эмоциональные явления и максимально приблизиться к состоянию говорящего [3, с. 20], ср.: *Save up money in form of savings.* / Копи деньги в виде сбережений. *Poss start pension-also.* / Откладывай на старость. *Not go out every night but stay in and read books and listen to classical music.* / Не ходи гулять каждый вечер, а оставайся и читай книги, слушай классическую музыку. *Give proportion of earnings to charity.* / Отдавай на благотворительность часть денег. *Be kinder and help others more* [10]. / Будь добрее и больше помогай людям.

Посредством риторических вопросов в общей и специальной формах, ср.: *Do you want it in navy on red or red on navy?* / Вы хотите темно-синий на красном, или красный на темно-синем? *What could I pretend to be doing?* / Как я могу притвориться, что я делаю? *What are we going to do with you?* / Что мы будем с тобой делать? *Why can't married people understand that this is no longer a polite question to ask?* / Почему женатые люди не могут понять, что это не вежливый вопрос? *How does a woman manage to get to your age without being married* [Там же]? / Как женщине твоего возраста удалось не быть замужем? – угадывается эмоциональный фон говорящего при его постоянном усилении или ослаблении с рефлексией на угадывании состояния самодостаточности и самореализации в сфере карьеры и личной жизни.

Эмоциональный интеллект проявляется в окрашенности речи, подсказывается интонацией, возникает по ассоциативной связи в результате частого употребления и раскрывается содержанием используемых речевых форм (повелительное наклонение, простые предложения, наречия, формы настоящего совершенного

времени и т.д.) и некоторых понятий [12], ср.: *I've got everything I need. / У меня есть все, что мне нужно. You can drive up after work. / Ты сможешь подъехать после работы. I was also suffering from road-rage residue. / Я также страдал от остатков страшной ярости. Just about to start without you. / Вот-вот начнётся без тебя. Make me feel incredibly guilty. / Заставить чувствовать себя виноватым. Wipe her lipstick off my cheek. / Сотри помаду с ее щеки. You've added an hour to your journey before you even started! / Вы добавили час к путешествию, даже не начав его! Dating in your thirties is not the happy-go-lucky free-for-all it was when you were twenty-two. / Знакомство в твои тридцать – это удачный случай; это нечто другое, чем когда тебе было двадцать два. I ended up tumbling shamefacedly. / В итоге я постыдно бормотал. You career girls! I don't know! / Вы – девушки-карьеристки! Я не знаю! Can't put it off for ever, you know. / Знаешь, нельзя откладывать это навсегда. Fortunately my dad rescued me. / К счастью, мой отец спас меня. I've got someone nice for you to meet. / У меня есть кое-кто, с кем тебе приятно будет познакомиться. If I could 'say hello' to my friends [10]. / Если бы я мог «поздороваться» с друзьями.*

Используемые в речи формы слов и авторских выражений и окказионализмов (инфинитивная форма глагола, составные и сравнительные формы прилагательного и т.д.) указывают на устойчивость эмоционального интеллекта, а их разговорность отражает эмоциональность оттенков, изящество и индивидуальность, эмоциональную суть и содержательность, определяя силу эмоций и уровень интеллекта. Ср.: *To be happy-go-lucky free-for-all* (составная форма прилагательного) *is a dream of every woman. / Быть счастливой, весёлой и легкомысленной – мечта каждой женщины. He seemed divorced-by-cruel-wife* (составная форма прилагательного) *happier than before. / Он выглядел счастливее разведённым, отделившись от жестокой жены. She adores 12 Milk Tray after coming back home. / Она обожает слопать лоток из 12 конфет рождественского «Кэдбери» после возвращения домой* (окказионализм); *He became a man with super-doper job* (составная форма прилагательного-окказионализма). *He became a man with super-doper job. She had a rich-but-overbred* (составная форма прилагательного-окказионализма) *boyfriend. / У нее был богатый, но взбалмошный парень. She considered him like a Martian rubber band. / Она считала его похожим на марсианского попрыгунчика на резинке* (окказионализм). *When she saw his message she gave a dizzyingly, euphorically, accepting. / Когда она увидела его сообщение, ее закружило в эйфории* (авторские ремарки). *She asked him to put a fuchsia two-piece on for her sister's marriage* (авторские ремарки). *She asked him to put a fuchsia two-piece on for her sister's marriage. She finally decided to refuse a disguised smoking frenzy* (авторские ремарки). *She finally decided to refuse a disguised smoking frenzy. / Она, наконец, решила отказаться от привычки курить. They had their entire-tune-of-town-hallclock-style* (составная форма прилагательного-окказионализма) *doorbell! / У них был звонок, исполнявший целиком мелодию городских курантов! She doesn't want him to become a diamond-pattern-jumpered goody-goody* (составная форма прилагательного-окказионализма) [Там же]. *She doesn't want him to become a diamond-pattern-jumpered goody-goody. / Она не хочет, чтобы он стал ханжой гуди-гуди.*

Следовательно, своеобразие метафоры и гиперболы, разговорные формы, идиомы, прилагательные с добавлением числительного, формы герундия и наречий, авторские неологизмы по своему содержанию и характеру передают степень развития эмоционального интеллекта говорящего как носителя языка, реализуя концепт повседневности. Ср.: *Books by unreadable literary authors* (окказионализм). *Books by unreadable literary authors. / Книги нечитаемых литературных авторов. Spend more than earn* (авторские ремарки). *Spend more than earn. / Трать больше, чем зарабатываешь. Fall for any of following. / Влюбляйся в любого следующего* (авторские ремарки). *Get upset over men* (авторские ремарки). *Get upset over men. / Расстраиваешься из-за мужчин. Form relationships based on mature assessment of character* (авторские ремарки) [Там же]. *Form relationships based on mature assessment of character. / Формируй отношения, основанные на оценке характера.*

Дополнительные языковые средства Х. Филдинг (междометия, восклицания, союзы, окказионализмы, вопросительные формы) позволяют вербализовать эмоциональный фон говорящего, выделить партикулярности его состояния (ср.: *Oh, hello, darling. / О, привет, дорогая! Hangover-free days. / Дни без похмелья. Oh, did I mention? / О, я упоминал? Oh, for God's sake. / О, ради всего святого. Ah. Really? / Ах, серьёзно. Durr! / Господи! Nahumph. / Ух-х-х*) [Там же].

Современный английский язык содержит большое количество языковых средств, репрезентирующих эмоциональный интеллект (топонимы словотворчества, авторские топонимы, вульгаризмы, сленгизмы, идиомы, междометия), позволяя через особое их преломление распознать уровень эмоционального интеллекта говорящего, динамику его позиционирования в социуме и самодостаточность, богатство внутреннего мира; силу духа и уровень достижений в личной и семейной жизни, карьере и личностном росте.

Современные языковые средства английского языка, его стилистические и композиционные особенности манифестируют самореализацию говорящего субъекта в сфере карьерной деятельности и семейной жизни. Реалии и аллюзии характеризуют наличие ярко выраженного национально-культурного фона. Эмоциональный интеллект проявляется в окрашенности форм английского языка, который подсказывается интонацией и ассоциативными связями, а также передаётся через эмоциональную окраску семантики слова, его значение, оценку актуализируемого объекта действительности или события, отношение к обозначаемому предмету или действию.

В результате этого на репрезентацию эмоционального интеллекта в языке влияют особенности мышления и сознания, внимания и эмоции.

Проблема исследования требует дальнейшего рассмотрения и особого научного подхода в интерпретации эмоционального интеллекта в современном английском языке, применения особых знаний в его толковании в системе научных знаний.

Учёт специальных исследований, посвящённых содержанию и структуре описания эмоционального состояния (например, современной прозы, художественных произведений, фильмов, публицистики, анализа современных форм видео в Интернете), позволит определить его репрезентацию с помощью расширенного

поиска в речи людей (или персонажей) сравнений, эпитетов, метафоры, метонимии, синекдохи, аллегии, иронии, гиперболы, литоты и перифразы.

Выявление авторских форм диалога с персонажами даст возможность:

- распрямить сущность эмоций путём избавления от множества оболочек и их неоднозначности;
- выявить выразительные средства и их воздействие на собеседника;
- определить стилистические приёмы и фигуры;
- выделить языковые средства стилистической организации речи, показать их связь с метафорой;
- обосновать выбор и роль языковых средств для выражения эмоций, эмоциональности и эмоционального состояния, а также мыслей и чувств.

Ряд частных наблюдений и выводов, сделанных в результате анализа материала романа Х. Филдинг, позволили установить индивидуально авторскую специфику репрезентации эмоционального интеллекта героев.

Предложенная методика исследования вносит вклад в лингвистику с точки зрения лингвистического анализа художественного текста и репрезентации эмоционального интеллекта в современном английском языке. При обработке текстового материала использовалась комплексная методика, включающая компонентный, контекстуальный, когнитивный, текстологический виды анализа, а также метод сплошной выборки языковых единиц.

Таким образом, использование языковых средств для репрезентации эмоционального интеллекта с усилением эмоционального фона речи декодирует целостность эмоций и эмоциональность внутреннего мира персонажа как неотъемлемой части мыслей и чувств в связи с его способностью к экспрессии и переживаниям. Поэтому в речи проявляются когнитивная, эмотивная, оценочная и эстетическая категории информации. Вербализация эмоционального интеллекта отражает его индивидуальность и неоднородность, позволяя «отграничить» индивидуальность речи, многозначность в применении разных стилевых пластов лексики. Используемые выразительные языковые средства находятся в прямой зависимости от уровня эмоциональности, которая отражается в рассуждениях.

Изучение номинативного потенциала эмоционального интеллекта является важным с точки зрения рассмотрения того, какими способами изображается речь и как происходит ее взаимодействие с речью повествователя.

Таким образом, репрезентация эмоционального интеллекта создаёт особую языковую структуру речи говорящего, включает фрагменты отношения к реальности, уровень жизненной успешности, качество эмоций и силу проявления эмоциональности.

Список источников

1. Бреслав Г. М. Психология эмоций (природа эмоций). Изд-е 2-е. М.: АСТ, 2014. 265 с.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Изд-е 2-е. М.: Русский язык, 2009. 65 с.
3. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка. М.: Высшая школа, 2009. 102 с.
4. Колшанский Г. В. О понятиях контекстной семантики // Теория языка / под ред. А. В. Коновалова. М.: Логос, 2009. С. 38-44.
5. Липатов А. Т. Сленг как проблема социолектики: монография. М.: АСТ, 2010. 318 с.
6. Ольшаникова А. Е., Рабинович Л. А. Опыт исследования некоторых индивидуальных характеристик эмоциональности // Вопросы психологии. 2015. № 3. С. 65-74.
7. Психология эмоций / под ред. Ю. Б. Виллюнаса, В. К. Гиппенрейтера. Изд-е 3-е. М.: Изд-во Московского ун-та, 2013. 125 с.
8. Сарджвеладзе Н. И. Личность и ее взаимодействие с социальной средой. Изд-е 3-е. Тбилиси: Мецниереба, 2013. 115 с.
9. Стейн С., Бук Г. Преимущества EQ. Эмоциональный интеллект и ваши успехи. М.: Баланс Бизнес Букс, 2017. 384 с.
10. Филдинг Х. Дневник Бриджит Джонс [Электронный ресурс]. URL: <https://libking.ru/books/prose-/prose-contemporary/16718-helen-filding-dnevnik-bridzhit-dzhons.html> (дата обращения: 21.05.2018).
11. Goleman D. Working with emotional intelligence. N. Y.: Bantam Books, 1998. 356 p.
12. Howard Gardner, **multiple intelligences and education** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.infed.org/thinkers/gardner.htm> (дата обращения: 21.05.2018).

REPRESENTATION OF EMOTIONAL INTELLIGENCE IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

Aripova Dar'ya Andreevna, Ph. D. in Philology
Irkutsk National Research Technical University
aripovad@mail.ru

The subject of the study is the linguistic means of the modern English language, expressing emotional intelligence. The object of the research is emotional intelligence in modern English. The article reveals the content of the notion “emotional intelligence”, which is an actual topic in modern linguistics. The modern English language represents the language of aesthetics, emotions and intellect and shows their simultaneous double complexity and interdependence. The models of emotional intelligence demonstrate its impact on a person’s life success. The author focuses on the identification of the linguistic means of modern English expressed in the emotive attitude of the subject of speech to the designated feature of the evaluated object. The research methods are the analysis of factual material on the basis of the interpretative approach, the analysis and generalization of scientific and methodological literature, abstraction and comparison.

Key words and phrases: emotions and emotionality; emotional intelligence; modern English language; linguistic means; person’s success.